



SISTEMA DE GESTIÓN PARA LA GOBERNABILIDAD (SIGOB)
MÓDULO TRANSPARENCIA DOCUMENTAL
GABINETE CIVIL - PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

DATOS DEL REGISTRO DE MESA DE ENTRADA:

- El código de esta correspondencia es: **CEXTER/2018/20**
- Contraseña: C7285A8A
- Fecha y hora de recepción: 03-ene-2018 / 08:49:33
- Este documento fue registrado por: Céspedes, Aníbal

Para conocer el estado del trámite ingrese al sitio:

www.gabinetecivil.gov.py - icono "Consulte su Expediente".

Datos de Contacto:

Tel.: (021) 4140527

presidencia@presidencia.gov.py





**TETÁ
ARANDUPY**
SÁMBYHYHA
SECRETARÍA
NACIONAL
DE CULTURA

TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñande raperã ko'ãga guive
Construyendo el futuro hoy

Asunción, 29 de diciembre de 2017

Nota SNC/SG N° 995 /2017

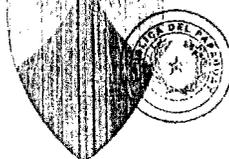
Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia respecto al informe de gestión de esta Secretaría de Estado, enmarcado en los términos de la solicitud de la Presidencia de la República.

Al respecto, remito en formato impreso el resumen ejecutivo de la gestión de la Secretaría Nacional de Cultura, para el informe al Congreso por parte del Excelentísimo Señor Presidente de la República, Don Horacio Cartes.

Se aclara, además, que el citado resumen además fue enviado vía correo electrónico a la señora Patricia Arce (email: parce@nandeparaguay.org), señora Andrea Leite (Email: andrea.leite@presidencia.gov.py), y al señor Rodney Acevedo Viceministro de la SICOM (Email: rodney.acev@gmail.com).

Hago propicia la ocasión para saludar a Vuestra Excelencia con la seguridad de mi distinguida consideración.



**TETÁ
ARANDUPY**
SÁMBYHYHA
SECRETARÍA
NACIONAL
DE CULTURA

Fernando Griffith
Ministro – Secretario Ejecutivo

A Vuestra Excelencia
Don **Juan Carlos López Moreira**
Ministro - Secretario General y Jefe del Gabinete Civil
Presidencia de la República
Palacio de Gobierno



TETÁ
ARANDUPY
SAMBYHYHA
SECRETARÍA
NACIONAL
DE CULTURA

TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñande raperá ko'ága guive
Construyendo el futuro hoy

INFORME DE GESTIÓN DE LA SECRETARÍA NACIONAL DE CULTURA

- OPTIMIZACIÓN DE RECURSOS INSTITUCIONALES PARA LA INSERCIÓN DE PARAGUAY EN EL ESPACIO IBEROAMERICANO DE CULTURA

En el año 2014, la SNC ha realizado una reestructuración de su presupuesto, optimizando recursos con la disminución de gastos corrientes (combustible, útiles, gastos de ceremonial y protocolo y otros) para la inserción en los Programas Iberoamericanos de Cultura (IBERs), los cuales constituyen la plataforma regional más dinámica de la política cultural global, que favorecen a la producción y circulación de bienes y servicios culturales, propiciando la proyección de la cultura nacional en el mundo. La inversión en los últimos tres años por pago de membresías fue por la suma de **Gs. 2.768.707.547**.

Cabe mencionar que el país, a través de artistas y gestores culturales, ha recibido retribución económica en ayudas y apoyos financieros por la suma de **Gs. 4.002.938.450**, recuperando ampliamente la inversión realizada, pero por sobre todo se resalta el efecto multiplicador indirecto que se tuvo con la promoción, difusión y circulación de la industria cultural del país, con lo cual se estima que la inversión realizada por la SNC fue triplicada o hasta cuadruplicada.

- INSERCIÓN DEL PARAGUAY EN EL MUNDO

La República del Paraguay, a través de la SNC, en los últimos meses ha conseguido liderar la política cultural regional; tomando como una de las prioridades estratégicas contribuir a la proyección del país en el mundo enmarcado en el Plan Nacional de Desarrollo Social.

Así mismo, hemos logrado, por primera vez en la historia del Paraguay, presidir tres organismos muy importantes a Nivel Mundial

- Presidencia del Consejo Interamericano de Cultura de la Organización de los Estados Americanos – OEA;
- Presidencia del Comité Intergubernamental para la Protección y Promoción de la Diversidad Cultural de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco);
- Presidencia de la Asociación de Estados Iberoamericanos para el Desarrollo de las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica - ABINIA)

La Secretaría Nacional de Cultura participa además en las siguientes plataformas: Mercosur Cultural; Participación en 8 programas del Espacio Iberoamericano de Cultura: IBERMEDIA, IBERMÚSICA, IBERBIBLIOTECA, IBERARCHIVO, IBERESCENA, IBERRUTA, IBERCULTURA VIVA, IBERMUSEO y participante del Mercado de Industrias Culturales del Sur (MICSUR)

- LA CULTURA COMO FACTOR DE DESARROLLO E IMPULSO DE LA ECONOMÍA

En Paraguay, las actividades creativas y culturales emplean al 3,3% de la población y aportan el 4,1% al Producto Interno Bruto (PIB) un valor levemente por debajo del aporte de la ganadería, el 5,2% , según el informe del Banco Interamericano de Desarrollo BID sobre la Economía Naranja.

La cultura ha ganado cada vez más relevancia como un sector que no solamente aporta a la identidad, a la cohesión social y al patrimonio cultural del país, "sino que es un potencial generador de crecimiento económico". Las empresas, los negocios y oferta de eventos culturales aportan números significativos a la economía.

La SNC ya inició el proceso de medición del impacto de la Economía Naranja en el Paraguay. La incidencia del valor agregado bruto de las actividades culturales sobre el producto interno bruto nacional, en el año 2001 fue de 4,9%, manteniendo hasta el 2006 un peso mayor al 4% y en los años posteriores, hasta el 2008, los valores fueron de 3,92%, alcanzando el pico alto en el 2009, con 4,25%, en los años siguientes y hasta el 2016, la participación promedio fue del 4,05%. En el año 2017, la participación promedio de industrias creativas, fue del 4,1%, ligeramente superior al año anterior. Este repunte obedece al comportamiento positivo de algunos sectores, principalmente el de cine, música y publicidad.

- CAMPAÑA DE CONCIENCIACIÓN Y FORTALECIMIENTO DE LA IDENTIDAD NACIONAL

Teniendo en cuenta la VISIÓN Institucional, la SNC, a través de su Máxima Autoridad, desde el mes de octubre de 2016, ha iniciado una campaña de concienciación que tiene como misión generar en los ciudadanos paraguayos la visión de una nación fuerte y próspera por medio de la recuperación de la identidad nacional y el desarrollo de las capacidades necesarias para producir actitudes y conductas de compromiso, cooperación, confianza y desarrollo, tanto personal como social. Se busca la generación de una nueva conciencia ciudadana que contribuya a restaurar la moral de la Nación.

Esta campaña incluye: 1) Charlas, seminarios y encuentros con funcionarios públicos y ciudadanía en general en todo el país; 2) Programa televisivo "Soy Paraguayo".

Hasta la fecha se han realizado 53 charlas en toda la República, estimando un promedio de asistencia de 200 personas por cada evento. Se resalta el hecho inédito de una charla solicitada por las iniciativas ciudadanas realizada durante el evento central de los festejos patrios (Proyecto Soy Paraguay), con la presencia de aproximadamente 15.000 ciudadanos.

- PROYECTO SOY PARAGUAY

Apunta a ser un Proyecto Nacional que propicie la creación de una agenda cultural para la familia, a través de la promoción de fechas emblemáticas para cultivar el sentido de pertenencia nacional, una "cultura favorable al cambio" y la articulación entre actores públicos y privados, promoviendo la cooperación interinstitucional.

Desde la Secretaría Nacional de Cultura queremos promover en las nuevas generaciones la valoración de la memoria histórica y a través de este ambiente de celebración contribuir a la reflexión y valoración de la historia nacional y construcción de un imaginario colectivo paraguayo, para el crecimiento de la autoestima nacional y el fortalecimiento de su identidad.

En una primera etapa, el Proyecto tiene como objetivo la intervención articulada en tres momentos representativos:

- **Mayo:** Mes de la Patria

- **Agosto:** Mes de la Fundación de Asunción

- **Noviembre:** Semana de la Cultura, en conmemoración al Día Nacional de la Cultura, declarado el día 17 de noviembre de cada año, por Decreto N° 6548/2016

Se espera con las siguientes acciones planificadas ir ampliando la agenda cultural con la participación paulatina de los diferentes departamentos, municipalidad y acciones ciudadanas que quieran sumarse.

Espectáculos de teatro, música y danza, exposiciones, ferias, intervenciones urbanas, exhibiciones, talleres, proyecciones audiovisuales, fotografías, entre otras actividades forman parte de estos eventos. Cada año participan alrededor de 120.000 personas, teniendo un impacto económico aproximado por la suma de **Gs. 5.400.000.000**, considerando un gasto promedio de Gs. 45.000 per cápita, resultando beneficiados los sectores culturales (artesanos, músicos, gestores culturales, actores de teatro, audiovisual, libros), empresarios, vendedores formales e informales.



TETÁ
ARANDUPY
SAMBYHYIA
SECRETARÍA
NACIONAL
DE CULTURA

TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñande raperá ko'ága guive
Construyendo el futuro hoy

- INVERSIONES PARA BRINDAR SERVICIO DE CALIDAD A LA CIUDADANÍA

La SNC tiene a su cargo 7 Museos (Casa de la Independencia, Bellas Artes, Bernardino Caballero, Dr. Francia de Yaguarón, Cabildo de Pilar, Cabañas de Caapucu y Cerro León de Pirayú), el Archivo Nacional de Asunción y la Biblioteca Nacional del Paraguay.

A fin de ofrecer instalaciones adecuadas para la visita de la ciudadanía se han realizado inversiones para las reparaciones, restauraciones y mantenimiento de sus estructuras edilicias, así como equipamientos, tal como puede observarse en los siguientes cuadros:

INVERSIONES EN GS. CON PRESUPUESTO ORDINARIO DE LA SNC	
AÑO 2011 A JULIO 2013	AGOSTO 2013 A DIC 2017
.373.451.309	7.453.121.891

Inversiones para mejorar los servicios a la ciudadanía



■ AÑO 2011 A JULIO 2013 ■ AGOSTO 2013 A DIC 2017

De acuerdo a las mediciones iniciadas a partir del año 2015, aproximadamente **105.000 personas** por año visitan los museos dependientes de la SNC, utilizando los servicios brindados por esta Institución.

- APOYO A INICIATIVAS CIUDADANAS Y A LA CIRCULACIÓN DE BIENES Y SERVICIOS CULTURALES

La SNC, a través del Programa "Fondos de Cultura" y de los servicios institucionales contratados bajo el régimen de la Ley de Contrataciones Públicas, desde el mes agosto de 2013 al mes de diciembre de 2017, ha apoyado a 241 iniciativas ciudadanas con una inversión total de **Gs. 5.874.368.799**, con el fin de contribuir a la promoción y difusión de la cultura en todas sus manifestaciones, favoreciendo el acceso ciudadano a bienes y servicios culturales.

Con este aporte económico se estima que indirectamente se vieron beneficiados más de 118.500 beneficiarios finales.

- SITIO DE LA MEMORIA Y CENTRO CULTURAL 1A (EX SUPERMERCADO YCUA BOLAÑOS)

Actualmente se encuentra en proceso de construcción el Sitio de la Memoria y Centro Cultural 1A – Ycua Bolaños, que conforme al calendario físico – financiero de la Obra se concluiría en el mes de febrero de 2019. La inversión para la construcción de tan anhelado proyecto asciende a la suma de Gs. 14.720.000.000, de los cuales la Municipalidad de Asunción, a través de un Convenio de Cooperación suscripto con la SNC, ha donado la suma de Gs. 3.000 millones.

Este Proyecto intenta mantener viva la memoria del sufrimiento, permitir el encuentro y el aprendizaje para un mejor futuro y, sobre todo, recordar la vida de quienes se perdieron, honrando la fortaleza de los que quedaron luchando por ellos.

Reclamar este espacio para la ciudadanía mediante el arte, la reflexión, la unión y la recreación, ayudará a que el sufrimiento de nuestra gente no sea en vano y no quede en el olvido. Este espacio símbolo, mantendrá viva la herencia del aprendizaje y el brío de la lucha por las causas justas, además de un sentido de comunidad fortalecido desde el día en que el país entero lloró a las víctimas y se movilizó para ayudar en lo posible.

- "PRIMER CONGRESO NACIONAL DE LA CULTURA DE LA PLANIFICACIÓN PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE"

A través de un Convenio Marco de Cooperación suscripto entre la SNC y el Centro de Planificación y Estrategia (CEPE), fue posible la realización del Congreso, cuyo objetivo principal fue propiciar el diálogo con decisores y responsables de políticas y programas para la implementación efectiva y sostenida de la planificación con enfoque socio demográfico, sistémico e integral, territorial, articulado con el presupuesto en todos los niveles, a fin de coadyuvar al buen gobierno y desarrollo con equidad y justicia social. El evento fue llevado a cabo en mayo pasado en las instalaciones del WTC, cuyo producto ha sido la formación de la "Red de Planificadores y Administradores del Paraguay".

- CONMEMORACIÓN DEL SESQUICENTENARIO DE LA EPOPEYA NACIONAL

Cabe resaltar que por primera vez en 150 años se conmemora oficialmente la máxima historia de dolor de nuestra patria, la "Guerra contra la Triple Alianza" y se honra la memoria de los paraguayos que entregando su vida defendieron nuestra patria. El Ministro – Secretario Ejecutivo de la SNC preside el Comité Organizador de Conmemoración del Sesquicentenario de la Epopeya Nacional y aún sin presupuesto asignado a la Comisión se realizaron las siguientes acciones: Se determinó el sitio exacto de la Batalla de Abay y se protegió el área de la Batalla de Acosta Ñu; Se conmemoró los 150 años del fallecimiento de José Eduvigis Díaz en Pirayú; Se trazó la primera ruta turística de la guerra de la triple alianza (Piribebuy – Isla Pucú – Eusebio Ayala – Valenzuela – Caacupé); Histórica primera visita de Arqueólogos franceses al Paraguay para el relevamiento de la situación de sitios históricos; Tras 150 años el Libro de Oro vuelve al Archivo Nacional que corresponde al mayor acervo documental y símbolo máximo del sacrificio de la mujer paraguaya y por primera vez se conmemora la Campaña de Matto Grosso.

CONMEMORACIÓN DEL CENTENARIO DE AUGUSTO ROA BASTOS

El Ministro – Secretario Ejecutivo de la SNC coordina la Comisión Nacional de Conmemoración del Centenario de Augusto Roa Bastos, de conformidad a lo establecido en el Artículo 2° de la Ley N° 5790 del 30 de diciembre de 2016, que declara "Año del Centenario de Augusto Roa Bastos", el periodo comprendido entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2017.

Fue una brillante oportunidad para mantener viva la prolífica obra del genial escritor, así como su vida misma. Las distintas Ferias Internacionales del Libro, que se celebraron en diferentes países han sido oportunas para hacer una masiva difusión de Conmemoración del centenario de Augusto Roa Bastos. Parte del presupuesto institucional ha sido destinado para el cumplimiento de múltiples actividades tanto nacionales como internacionales, teniendo en cuenta que instituciones públicas y privadas también han contribuido para proyectar hacia la sociedad nacional e internacional los valores espirituales y morales que constituyeron la vida y obra de nuestro Laureado Escritor Premio Cervantes.

Otro logro importantísimo es que en el marco de las Ediciones Conmemorativas de la Real Academia Española (RAE), de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) y de la Editorial Alfaguara, se publicó una Edición Conmemorativa de "Yo el Supremo", que representa una alta distinción para el Paraguay. En efecto, este formato es un sello de distinción que cuenta con el respaldo institucional de la tres veces centenaria Academia de la Lengua.



TETÁ
ARANDUPY
SAMBYHYHA
SECRETARÍA
NACIONAL
DE CULTURA

TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo hãnde raperã ko'õga guive
Construyendo el futuro hoy

- DIVERSIDAD, DERECHOS Y PROCESOS CULTURALES

Con las acciones realizadas en el área de diversidad, derechos y procesos culturales se han tenido 20.377 beneficiarios directos y se calcula que indirectamente se han beneficiado además 5.094 personas, entre las cuales se citan las siguientes:

- 8.000 personas asistieron a presentaciones del Ballet Nacional y Banda Nacional de la SNC.
- 915 adultos, jóvenes y niños asistieron a 19 Talleres de capacitación con materiales reciclados, tejido de fiandutí, y otros, un 65% de ellos fueron mujeres.
- 60 participantes en el Taller de Fortalecimiento Comunitario en el Refugio del Bañado Norte, 23 mujeres egresadas con capacidades instaladas para la gestión de emprendimientos culturales.
- 433 personas capacitadas en gestión cultural en cuatro departamentos.
- 3 espacios/bibliotecas asistido técnicamente para su creación y organización.
- 150 niños/as indígenas de diversas comunidades de pueblos originarios en Puerto Barra, Boquerón y otras comunidades.
- 120 adultos mayores beneficiados en los Talleres de Sensibilización y Movimiento Creativo.
- 54 personas Taller de Rondas de Negocio dirigido a productores culturales seleccionados para el MICSUR 2016.
- 20 Directores de Cultura de los municipios del Departamento Central participan del Seminario-Taller Economía de la Cultura.
- 300 personas asisten al taller de divulgación y convocatoria del Programa Ibermúsicas y MICSUR 2018 en el marco de Planea Música.
- Distribución a nivel nacional de materiales impresos, afiche y folletería de la Compañía Nacional de la Diversidad Cultural, soy Paraguaya, soy paraguayo.
- 500 personas participan de conversatorios y talleres de sensibilización sobre la Convención de la Diversidad, servidores públicos, estudiantes y público en general.
- Spots radiales distribuidos a 20 radios en el territorio nacional.
- Consulta previa a los pueblos originarios e incorporación de su representante al Consejo Nacional de Cultura.
- Registro digital de la SEMANA ACHE, evento anual que reúne a todas las comunidades del Pueblo Ache del país (Kuetuvy, Puerto Barra e Ypetimi).
- Acompañamiento para la elaboración de 6 proyectos de pueblos indígenas para su gestión ante el Fondec.
- 42 títulos de cine nacional, disponibles para ser proyectados en el Ciclo Cine Interior, favoreciendo a 28 instituciones educativas, 3 centros culturales, 5500 personas beneficiadas.
- 150 personas participaron de 8 jornadas del proyecto Antologías Regionales Bilingües en tres departamentos, gestión de publicación de tres libros que serán distribuidos nacionalmente en 5 lenguas.
- 2.300 personas capacitadas en Gestión Cultural.
- Participación activa y gestión para la realización de 20 ferias de artesanos y emprendedores, con la participación activa de más de 300 emprendedores.
- 8 Foros/conversatorios realizados con enfoque de derechos en las líneas de afrodescendientes, indígena y migración, con participación aproximada de 200 personas.

- DESCENTRALIZACIÓN DE LA GESTIÓN CULTURAL

Con el convencimiento de que la descentralización debe asegurarse a través del empoderamiento en territorio de todos los paraguayos, enmarcados con una misma política cultural, de las acciones implementadas por la SNC se ha obtenido los siguientes resultados:

- 17 Secretarías Departamentales equipadas y en funcionamiento.
- 1 Red de Secretarías Departamentales.

540 Personas capacitadas en gestión cultural con 27 capacitaciones organizadas en 10 departamentos/localidad

1.375 personas participaron en 55 Mesas de Cultura en 15 Departamentos.

- PUESTA EN VALOR DEL PATRIMONIO CULTURAL

Por primera vez, con la promulgación de la Ley N° 5621/2016 "De Protección al Patrimonio Cultural" se instauró un nuevo marco conceptual para la determinación, puesta en valor y protección del patrimonio cultural, el cual instala un marco jurídico con sanciones administrativas y penales, así como la posibilidad de expropiación en función a la protección del patrimonio cultural del Paraguay.

Al respecto, la SNC realiza la importante labor de declarar bienes de valor patrimonial cultural con el objeto de su protección, valoración y salvaguarda.

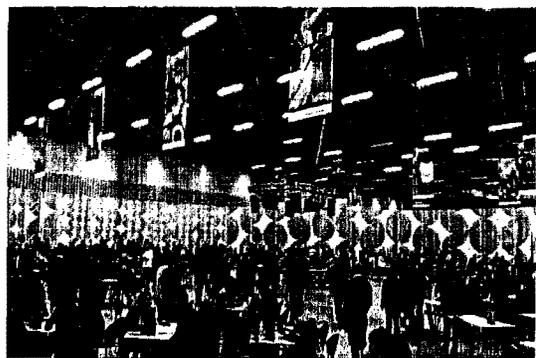
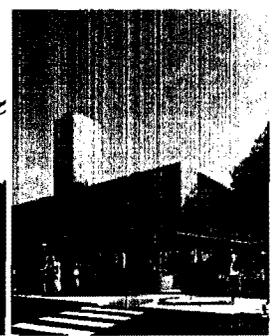
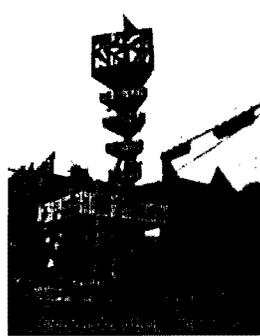
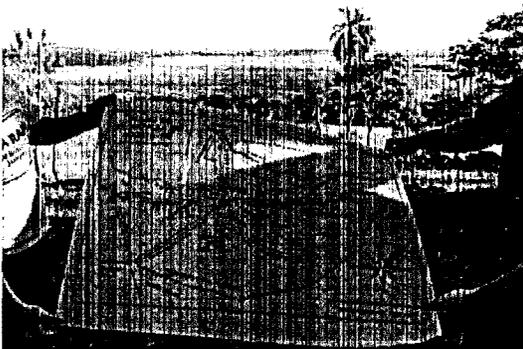
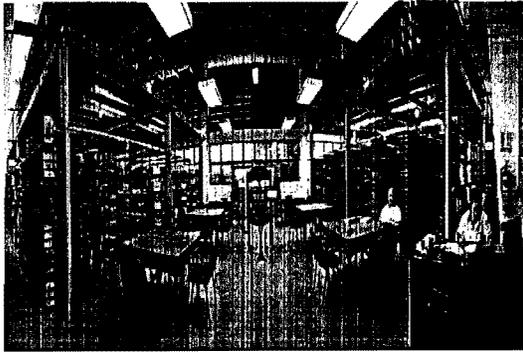
Otras acciones importantes realizadas han traído los siguientes resultados:

- Desarrollo de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas: se han desarrollado actividades de capacitación, asistencia técnica y donación de materiales bibliográficos en 11 departamentos: Alto Paraná, Concepción, Villa Hayes, Boquerón, San Pedro, Amambay, Central, Capital, Misiones, Guaira e Itapúa, con 22 capacitaciones dictadas, 250 Bibliotecarios y agentes de bibliotecas capacitados, 25 Bibliotecas beneficiadas, 6.500 libros y revistas donados.
- Servicios Culturales a la Ciudadanía y promoción del libro y la lectura: 12 lanzamientos de libros y revistas con la participación de más de 400 personas.
- Se ha puesto en funcionamiento el sitio WEB y biblioteca digital, <http://www.bibliotecanacional.gov.py>, que cuenta con materiales digitalizados: 500 libros, 2000 números de periódicos y 100 fotografías y otros especiales para su divulgación en la red.
- Diseño y habilitación del sitio web del Archivo Nacional www.archivonacional.gov.py, donde se encuentran disponibles 449 expedientes con documentación política administrativa desde el siglo XVI (1534) hasta la segunda mitad del siglo XIX (1870), 2.259 volúmenes de expedientes judiciales de la época colonial e independiente y la documentación perteneciente al Archivo Histórico de la República del Paraguay (ex Colección Río Branco), consistente en la documentación que fuera saqueada durante la Guerra contra la Triple Alianza y devuelta por el Brasil en el año 1981.
- Mejoramiento de las condiciones de almacenamiento de la Sección Nueva Encuadernación (1ra. Fase) y la descripción y digitalización de 100 volúmenes de la Sección Nueva Encuadernación y su puesta en plataforma web para consulta.
- Culminación del Proyecto Acceso Digital a 4 Siglos de Historia.
- Investigación de patrimonio inmaterial, para su elevación a Patrimonio Cultural Inmaterial: la gastronomía paraguaya (Tembí'u Paraguay), trabajo de campo en el Cerro Acahay (registro y entrevista a familias que se dedican al cultivo del pohãñana (remedios naturales), trabajo de campo, La Zarzuela Paraguaya, técnicas y procedimientos Tradicionales de la Filigrana Paraguaya, elaboración de varios cortos audiovisuales sobre elementos elevados a FCI (Mitos, Pohãñana), Danzas Tradicionales del Paraguay, ajustes metodológicos y cambio de orientación (consulta a profesionales de Danza Paraguaya), la Guaranía.



TETÁ
ARANDUPY
SAMBYHYHA
SECRETARIA
NACIONAL
DE CULTURA

TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñande raperá ko'ága guive
Construyendo el futuro hoy



Fernando Griffith

[Handwritten signature]

